

Table des matières

Introduction

Carol Sanders

University of Surrey 7

I. ESPACES CRÉOLE ET AFRICAIN

1. **Français créole, créole français et cetera :
Remarques sur les dénominations**
Pauline Christie
University of the West Indies 13
2. **L'influence de la norme émergente du créole haïtien
sur les variétés vernaculaires régionales**
Albert Valdman
Indiana University 35
3. **Sur les origines africaines et européennes
des devinettes mauriciennes de Baissac (1880, 1888)**
Philip Baker
University of Westminster 51
4. **Variation et changement syntaxique en (français) abidjanais**
Katja Ploog
Université de Franche-Comté, Besançon 87

II. AMÉRIQUE DU NORD

5. **Sur quelques aspects structuraux du français des Métis de l'Ouest canadien**
Robert A. Papen
Université du Québec à Montréal 105
6. **Régularisations de l'imparfait dans certaines variétés de français parlées aux Amériques**
Dan Golembeski
Grand Valley State University, Michigan
et Kevin J. Rottet
Indiana University 131
7. **Perspective sociolinguistique sur le français en Ontario**
Raymond Mougeon
Université York, Toronto 155
8. **La spécialisation socio-stylistique d'un trait variable du français montréalais : les pronoms toniques du pluriel**
Hélène Blondeau
Université d'Ottawa 191

III. EUROPE

9. **Structure et variation dans quelques systèmes vocaliques du français : l'enquête Phonologie du Français Contemporain**
Jacques Durand
Université Toulouse – Le-Mirail
et Chantal Lyche
Universitetet i Oslo / Tromsø 217
10. **Le h aspiré en français contemporain : stabilité, variation ou déclin ?**
John N. Green
University of Bradford
et Marie-Anne Hintze
University of Leeds 241

11. **Les o ouverts en syllabe entravée dans le français du Nord :
une variante régionale qui se maintient**
Tim Pooley
London Metropolitan University 281
12. **La variation entre *elles* et *ils* en français parlé**
Aidan Coveney
University of Exeter 301
13. **Le français régional de Suisse romande à l'aube du XXI^e siècle:
dérégionalisation ou dédialectalisation ?**
Giuseppe Manno
Universität Zürich 331
- Hommages à Gertrud Aub-Buscher**
Pauline Christie
University of the West Indies
Michael Lumsden
University of Hull
David Bickerton
University of Southampton
Anthony Lodge
University of St. Andrews 361